



Kaiser-Wilhelm-Straße 6 \* D – 65193 Wiesbaden \* +49 (0)611 2678956 \* fzuber@t-online.de

**Übersetzungen (Auswahl):****– SKJØNNLITTERATUR****Lars Lenth**

- Tödlicher Nordwind (*Norske tilstander*). Limes Verlag 2022
- Der böse Wolf von Østerdalen (*Menn som hater ulver*). Limes Verlag 2021
- Schräge Vögel singen nicht (*Den norske pasienten*). Limes Verlag 2019
- Der Lärm der Fische beim Fliegen (*Brødrene Vega*). Limes Verlag 2018

**Sigurd Hartkorn Plaetner**

Die allerbeste Zeit meines Lebens (*Noget om Vitus*). dtv 2021

**Magne Hovden**

- Die Kunst, einen Elefanten zum Tanzen zu bringen (*Cirkus*). Droemer Knauer 2020
- Scheißrentiere (*Sameland*). Malik 2011

**Dorthe Nors**

- Die Sonne hat Gesellschaft (*Kort over Canada*). Kein & Aber 2019
- Links blinken, rechts fahren (*Spejl, skulder, blink*). Kein & Aber 2016

**Morten Vittrup**

Hotel El Che (*Argentineren der kom sejlede på en cedertræsplanke*). Heyne 2019

**Jonas T. Bengtsson**

- Kugelfisch (*Sus*). Kein & Aber 2018
- Wie keiner sonst (*Et Eventyr*). Kein & Aber 2013

**Brit Bildøen**

Die Norwegenreise des ehrbaren Jon Utskott (*Adam Hiorths veg*). Verlag Martin Wallimann 2014

**Lars Berge**

Der Büro-Ninja (*Kontorsninja*). carl's books 2015

**Caroline L. Jensen**

- Die Teufel, die ich rief (*Demonologi för nybörjare*). Droemer Knauer 2015
- Frau Bengtsson geht zum Teufel (*Fru Bengtssons andliga uppvaknande*). Droemer Knauer 2013

**Chris Tvedt**

Niedertracht (*Dødens sirkel*). Droemer Knauer 2011

**Niklas Rådström**

Der Librettist (*Månens anförvant*) [& M. Dörries]. Osburg Verlag 2011

**Sigmund Løvåsen**

- Mamsell Iversen. Verlag Martin Wallimann 2011
- brach (*Brakk*). Verlag Martin Wallimann 2007
- Neubruch (*Nyryddinga*). Verlag Martin Wallimann 2006

**Jørgen Norheim**

Der Adjutant (*Adjutanten*). Osburg Verlag 2010

**Steffen Jacobsen**

Der Passagier (*Passageren*). Droemer Knauer 2010

**Tarjei Vesaas**

Die Vögel (*Fuglane - Nyoversettelse*) Verlag Martin Wallimann 2009

**– SAKPROSA****Åsne Seierstad**

- Die Afghanen (*Afghanerne*) [& F. Hüther]. Kein & Aber 2023
- Einer von uns (*En av oss*) [& N. Pröfrock]. Kein & Aber 2016

**Therese Tungen**

*Snu deg. Edvins bok*. Kein & Aber 2023.

**Lasse Lønnebotn**

Die Bø-Brüder (*Brødrekräften*) [& D. Stilzbech]. Bastei Lübbe 2022

**Kristoffer Hatteland Endresen**

Saugut und ein wenig wie wir (*Litt som oss – En fortelling om grisen*) [& G. Frauenlob]. Westend Verlag 2022

**Thomas Reinertsen Berg**

Auf einem Blatt die ganze Welt. Die Geschichte der Landkarten, Globen und ihrer Erfinder (*Verdensteater. Kartenes historie*) [& G. Frauenlob]. dtv 2020

**Espen Ytreberg**

Kap Herzstein (*Kapp Hjertestein*). Transit Verlag 2019

**Bjørn Vassnes**

Im Reich des Frosts (*Frostens rike*) [& G. Frauenlob]. dtv 2019

**Bjørn Berge**

Atlas der verschwundenen Länder (*Landene som forsvant*) [& G. Frauenlob]. dtv 2018

**Ole Martin Høystad**

- Die Seele. Eine Kulturgeschichte (*Sjelens betydning. En kulturhistorie*). Böhlau Verlag 2017
- Kulturgeschichte des Herzens. Von der Antike bis zur Gegenwart (*Hjertets kulturhistorie. Frå antikken til i dag*). Böhlau Verlag 2006

**Geir Lippestad**

Ich verteidigte Anders Brevik. Warum? (*Det vi kan stå for*). Herder 2015

**Bår Stenvik**

Bluff (*Bløff*) [& D. Stilzbech]. Riemann Verlag 2015

**Lars Mytting**

Der Mann und das Holz (*Hel ved*) [& G. Frauenlob] Suhrkamp / Insel 2014

**Mikal Hem**

Wie werde ich ein guter Diktator? (*Kanskje jeg kan bli diktator*) Riemann Verlag 2014

**Thor Gotaas**

Laufen. Von den Wettkämpfen der Antike zu den Städtemarathons von heute (*Løping. En verdens historie*). Delius Klasing 2012

**Tomas Hägg (Hg.)**

Kirche und Ketzer. Wege und Abwege des Christentums (*Kjetterne og kirken. Fra antikken til i dag*) Böhlau Verlag 2010